

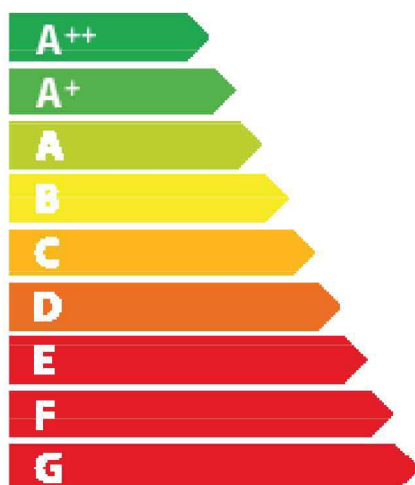


ENERG
енергия · ενέργεια

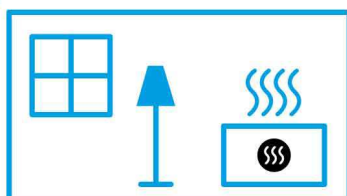


DOVRE

640WD



A⁺



10
kW

ENERGIA · ЕНЕРГИЯ · ΕΝΕΡΓΕΙΑ · ENERGIJA · ENERGY · ENERGIE · ENERGI

2015/1186

640WD



NL

Productkaart verordening (EU) 2015/1186

Energie-efficiëntieklasse: A+

Energie-efficiëntie-index: 108.9

Nominale warmte-afgifte: 10 kW

Directe warmte-afgifte: 10 kW

Indirecte warmte-afgifte: 0 kW

Nuttig rendement bij nominale warmte-afgifte: 82

Aanvullend electriciteitsverbruik bij nominale warmte-afgifte: 0 kW

bij minimale warmte-afgifte: 0 kW ; in stand-by-modus: 0 kW

Type warmte-afgifte/sturing kamertemperatuur: Eentrapswarmteafgifte, geen sturing van de kamertemperatuur

Voorkeurbedstof: Stamhout, vochtgehalte ≤ 25 %

Seizoensgebonden energie-efficiëntie ns: 72 %

DE

Produktdaten Verordnungen (EU) 1185/2015

Energieeffizienzklasse: A+

Energieeffizienzindex: 108.9

Nennwärmeleistung: 10 kW

Direkte Wärmeleistung: 10 kW

Indirekte Wärmeleistung: 0 kW

Thermischer Wirkungsgrad bei Nennwärmeleistung: 82

Hilfsstromverbrauch bei Nennwärmeleistung: 0 kW

bei Mindestwärmeleistung: 0 kW ; im Bereitschaftszustand: 0 kW

Art der Wärmeleistung / Raumtemperaturkontrolle: Einstufige Wärmeleistung,

keine Raumtemperaturkontrolle

Bevorzugter Brennstoff: Scheitholz, Feuchtigkeitsgehalt ≤ 25 %

Raumheizungs-Jahresnutzungsgrad ns: 72 %

EN

Product fiche REGULATION (EU) 2015/1186

Energy efficiency class: A+

Energy efficiency index: 108.9

Nominal heat output: 10 kW

direct heat output: 10 kW

indirect heat output: 0 kW

useful energy efficiency at nominal heat output: 82

Auxiliary electricity consumption at nominal heat output: 0 kW

at minimum heat output: 0 kW ; in standby mode: 0 kW

Type of heat output/room temperature control: single stage heat

output, no room temperature control

Preferred fuel: Wood logs with moisture content ≤ 25 %

Seasonal space heating energy efficiency ns: 72 %

FR

Fiche produit RÈGLEMENT (UE) 2015/1186

Classe d'efficacité énergétique: A+

Indice d'efficacité énergétique: 108.9

Puissance thermique nominale: 10 kW

Puissance thermique directe: 10 kW

Puissance thermique indirecte: 0 kW

Rendement utile à la puissance thermique nominale: 82

Consommation d'électricité auxiliaire à la puissance thermique

nominale: 0 kW ; à la puissance thermique minimale: 0 kW

en mode veille: 0 kW

Type de contrôle de la puissance thermique/de la température de la pièce: contrôle de

la puissance thermique à un palier, pas de contrôle de la température de la pièce

Combustible de référence: Bûches de bois ayant un taux d'humidité ≤ 25 %

Efficacité énergétique saisonnière ns: 72 %

ES

Ficha de product REGLAMENTO DELEGADO (UE) 2015/1186

clase de eficiencia energética: A+

índice de eficiencia energética: 108.9

Potencia calorífica nominal: 10 kW

potencia calorífica directa: 10 kW

potencia calorífica indirecta: 0 kW

eficiencia energética útil a potencia calorífica nominal: 82

Consumo auxiliar de electricidad a potencia calorífica nominal: 0 kW

à potencia calorífica mínima: 0 kW ; en modo de espera: 0 kW

Tipo de control de potencia calorífica/control de temperatura interior: potencia

calorífica de un solo nivel, sin control de temperatura interior

Combustible preferido: Cepi di legno con tenore di umidità ≤ 25 %

Eficiencia energética estacional de calefacción ns: 72 %

IT

Documentazione tecnica REGOLAMENTO (UE) 2015/1186

Classe di efficienza energetica: A+

Indice di efficienza energetica: 108.9

Potenza termica nominale: 10 kW

Potenza termica diretta: 10 kW

Potenza termica indiretta: 0 kW

efficienza utile alla potenza termica nominale: 82

Consumo ausiliario di energia elettrica Alla potenza termica nominale: 0 kW

Alla potenza termica minima: 0 kW ; In modo stand-by: 0 kW

Tipo di potenza termica/controllo della temperatura ambiente: potenza

termica a fase unica senza controllo della temperatura ambiente

Combustibile preferito: Cepi di legno con tenore di umidità ≤ 25 %

Efficienza energetica stagionale del riscaldamento d'ambiente ns: 72 %

NO

Datablad FORORDNING (EU) 2015/1186

Energieeffektivitetsklasse: A+

Energieeffektivitetsindekset: 108.9

Nominell varmeytelse: 10 kW

Direkte varmeytelse: 10 kW

Indirkete varmeytelse: 0 kW

Virkningsgrad ved nominell varmeytelse: 82

Supplerende elforbruk Ved nominell varmeytelse: 0 kW

Ved minimum varmeytelse: 0 kW ; I standbytilstand: 0 kW

Type varmeytelse/romtemperaturstyring:

Ettrinns varmeeffekt, ingen romtemperatur kontroll.

Foretrukket brensel: Ved med vanninnhold <25%

Årsvirkningsgrad ved romoppvarming ns: 72 %

PL

Karta produktu ROZPORZĄDZENIE (UE) 2015/1186

Klasa efektywności energetycznej: A+

Współczynnik efektywności energetycznej: 108.9

Nominalna moc cieplna: 10 kW

Bezpośrednia moc cieplna produktu: 10 kW

Pośrednia moc cieplna produktu: 0 kW

Sprawność użytkowa przy nominalnej: 82

Zużycie energii elektrycznej na potrzeby własne: Przy nominalnej mocy cieplnej: 0 kW

Przy minimalnej mocy cieplnej: 0 kW ; trybie czuwania: 0 kW

Rodzaj mocy cieplnej/regulacja temperatury w pomieszczeniu: jednostopniową

moc cieplną, bez regulacji temperatury w pomieszczeniu

Paliwo zalecane: Kłody drzewne o wilgotności ≤ 25 %

Sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń ns: 72 %

DA

Datablad FORORDNING (EU) 2015/1186

Energieeffektivitetsklasse: A+

Energieeffektivitetsindekset: 108.9

Nominel varmeydelse: 10 kW

Direkte varmeydelse: 10 kW

Indirekte varmeydelse: 0 kW

Virkningsgrad ved nominel varmeydelse: 82

Supplerende elforbrug Ved nominel varmeydelse: 0 kW

Ved mindste varmeydelse: 0 kW ; I standbytilstand: 0 kW

Type varmeydelse/rumtemperaturstyring: ét-trinsvarmeydelse uden

rumtemperaturstyring

Foretrukket brændsel: Brænde med vandindhold ≤ 25 %

Årsvirkningsgrad ved rumopvarmning ns: 72 %

FI

Tuoteseloste ASETUS (EU) 2015/1186

Energiatohokkuusluokka: A+

Energiatohokkuusindeksi: 108.9

Nimellislämpöteho: 10 kW

suora lämpöteho: 10 kW

epäsuora lämpöteho: 0 kW

hyötysuhde nimellislämpöteholla: 82

Lisäsähkökulutus Nimellislämpöteholla: 0 kW ; Vähimmäislämpöteholla: 0 kW

Valmiustilassa: 0 kW

Lämmityksen/huonelämpötilan säädön tyyppi: yksiportainen lämmitys ilman

huonelämpötilan säätöä

Ensisijainen polttoaine: Halot, kosteuspitoisuus ≤ 25 %

Tilalämmityksen kausittainen energiatohokkuus ns: 72 %

PT

Ficha de produto REGULAMENTO (UE) 2015/1186

classe de eficiência energética: A+

índice de eficiência energética: 108.9

Potência calorífica nominal: 10 kW

potência calorífica direta: 10 kW

potência calorífica indireta: 0 kW

eficiência energética útil à potência calorífica nominal: 82

Consumo de eletricidade auxiliar À potência calorífica nominal: 0 kW

À potência calorífica mínima: 0 kW ; Em estado de vigília: 0 kW

Tipo de potência calorífica/comando da temperatura interior: Potência calorífica

numa fase única, sem comando da temperatura interior

Combustível preferencial: Toros, teor de humidade ≤ 25 %

Eficiência energética do aquecimento ambiente sazonal η: 72 %

EL

Δελτίο προϊόντος ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2015/1186

τάξη ενεργειακής απόδοσης: A+

δείκτης ενεργειακής απόδοσης: 108.9

Ονομαστική θερμική ισχύς: 10 kW

άμεση θερμική ισχύς: 10 kW

έμμεση θερμική ισχύς: 0 kW

Ωφέλιμη απόδοση στην ονομαστική θερμική ισχύ: 82

Βοηθητική κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας στην ονομαστική θερμική ισχύ: 0 kW

στην ελάχιστη θερμική ισχύ: 0 kW ; σε κατάσταση αναμονής: 0 kW

Είδος θερμικής ισχύος/ρύθμισης θερμοκρασίας δωμάτιου: με μονοβάθμια θερμική

ισχύ, χωρίς ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίουΠ

ροτιμώμενο καύσιμο: Κορμιοτεμάχια με υγρασία ≤ 25 %

Ενεργειακή απόδοση της εποχιακής θέρμανσης χώρου η: 72 %

640WD



SL

Podatkovna kartica UREDBA (EU) 2015/1186

razred energijske uAinkovitosti: A+

indeks energijske uAinkovitosti: 108.9

Nazivna izhodna toplotna moA: 10 kW

neposredna izhodna toplotna moA: 10 kW

posredna izhodna toplotna moA: 0 kW

Izkoristek pri nazivni izhodni toplotni moAi: 82

Dodatna potreba po električni moči Pri nazivni izhodni toplotni moAi: 0 kW

Pri minimalni izhodni toplotni moAi: 0 kW ; V stanju pripravljenosti: 0 kW

Način uravnavanja izhodne toplotne moči/temperature v prostoru: enostopenjskim

uravnavanjem izhodne toplotne moči, brez uravnavanja temperature v prostoru

Osnovno gorivo: Polena z vsebnostjo vlage ≤ 25 %

Sezonska energijska uAinkovitost pri ogrevanju prostorov: 72 %

LV

Ražojuma datu lapa REGULA (ES) 2015/1186

energoefektivitātes klase: A+

energoefektivitātes indeks: 108.9

Nominālā siltuma jauda: 10 kW

tiešā siltuma jauda: 10 kW

netiešā siltuma jauda: 0 kW

Lietderības koeficients pie nominālās siltuma jaudas: 82

Papildu elektroenerģijas patēriņš Pie nominālās siltuma jaudas: 0 kW

Pie minimālās siltuma jaudas: 0 kW ; Gaidstāves režīmā: 0 kW

Siltuma jaudas/telpas temperatūras regulēšanas tips: vienpakāpes siltuma

jauda bez telpas temperatūras regulēšanas

Rekomendētais kurināmais: Malka ar mitruma saturu ≤ 25 %

Telpu apsildes sezonas energoefektivitāte ηs: 72 %

LT

Gaminio vardinų parametų lentelė REGLAMENTAS (ES) 2015/1186

energijos vartojimo efektyvumo klasė: A+

Energoefektivitātes indeks: 108.9

Nominālā siltuma jauda: 10 kW

tiesiogiai atiduodama Ūiluminė galia: 10 kW

netiesiogiai atiduodama Ūiluminė galia: 0 kW

Lietderības koeficients pie nominālās siltuma jaudas: 82

Papildu elektroenerģijas patēriņš Pie nominālās siltuma jaudas: 0 kW

Pie minimālās siltuma jaudas: 0 kW ;Gaidstāves režīmā: 0 kW

Siltuma jaudas/telpas temperatūras regulēšanas tips: vienpakāpes siltuma

jauda bez telpas temperatūras regulēšanas

Rekomendētais kurināmais: Malka ar mitruma saturu ≤ 25 %

Telpu apsildes sezonas energoefektivitāte ηs: 72 %

RO

Fișa produsului REGULAMENTUL (UE) 2015/1186

clasa de eficiență energetică: A+

indicele de eficiență energetică: 108.9

Puterea termică nominală: 10 kW

puterea termică directă: 10 kW

puterea termică indirectă: 0 kW

Randamentul util la putere termică nominală: 82

Consumul auxiliar de energie electrică La putere termică nominală: 0 kW

La putere termică minimă: 0 kW ; În modul standby: 0 kW

Tip de putere furnizată/controlul temperaturii camerei: cu o singură treaptă

de putere termică, fără controlul temperaturii camerei

Combustibil de bază: Bușteni cu un conținut de umiditate ≤ 25 %

Eficiența energetică sezonieră aferentă încălzirii spațiului ηs: 72 %

BG

ПННУОДЗАНУО АЕЈА РЕГЛАМЕНТ (ЕС) 2015/1186

Класове на енергийна ефективност: A+

Индекс за енергийна ефективност: 108.9

Номинална топлинна мощност: 10 kW

пряко отделяна топлинна мощност: 10 kW

непряко отделяна топлинна мощност: 0 kW

Полезна ефективност при номинална топлинна мощност: 82

Спомагателно потребление на електроенергия При номинална топлинна мощност: 0 kW

При минимална топлинна мощност: 0 kW ; В режим на готовност: 0 kW

Вид отделяна топлинна мощност/регулиране на температурата в помещението:

една степен на топлинна мощност, без регулиране на температурата в помещението

Предпочитано гориво: Нарязани дървени трупи със съдържание на влага ≤ 25 %

Сезонна енергийна ефективност при отопление ηs: 72 %

HU

Termékismertető adatlap (EU) 2015/1186 RENDELET

Energiahatékonysági osztályok: A+

Energiahatékonysági mutató: 108.9

Névleges hőteljesítmény: 10 kW

Közvetlen hőteljesítmény: 10 kW

Közvetett hőteljesítmény: 0 kW

A névleges hőteljesítményhez tartozó hatásfok: 82

Kiegészítő villamosenergia-fogyasztás A névleges hőteljesítményen: 0 kW

A minimális hőteljesítményen: 0 kW ; Készletléti üzemmódban: 0 kW

A teljesítmény, illetve a beltéri hőmérséklet szabályozásának típusa: Egyetlen állás,

beltéri hőmérséklet-szabályozás nélkül

Optimális tüzelőanyag: Tűzifa, legfeljebb 25 % nedvességtartalommal

Szezonális helyiségfűtési hatásfok, ηs: 72 %

SV

Produktblad FÖRORDNING (EU) 2015/1186

Energieffektivitetsklass: A+

Energieffektivitetsindex: 108.9

Nominell avgiven värmeeffekt: 10 kW

direkta värmeeffekten: 10 kW

indirekta värmeeffekten: 0 kW

Nyttoverkningsgraden vid nominell avgiven värmeeffekt: 82

Tillsatselförbrukning Vid nominell avgiven värmeeffekt: 0 kW

Vid lägsta värmeeffekt: 0 kW ; I standbyläge: 0 kW

Typ av reglering av värmeeffekt/rumtemperatur: enstegs värmeeffekt

utan rumtemperaturreglering

Rekommenderat bränsle: Ved med fukthalt ≤ 25 %

Säsongsmedelverkningsgrad för rumsuppvärmning ηs: 72 %

ET

Tootekirjeldus MÄÄRUS (EL) 2015/1186

energiatõhususe klass: A+

Energiatõhususindeks: 108.9

Kütmise nimisoojusvõimsus: 10 kW

otsene soojusvõimsus: 10 kW

kaugkütmise soojusvõimsus: 0 kW

Kasutegur nimisoojusvõimsusel: 82

Täiendav elektritarbimine Nimisoojusvõimsusel: 0 kW

Minimaalsel soojusvõimsusel: 0 kW ; Ooteseisundis: 0 kW

Soojusvõimsuse tüüp/toatemperatuuri seadistamine: üheaastmelise

soojusvõimsusega, toatemperatuuri seadistamiseta

Eeliskütus: Küttepuud, niiskusesisaldus ≤ 25 %

Kütmise sesoonne energiatõhusus ηs: 72 %

SK

Informačný list výrobku NARIADENIE (EÚ) 2015/1186

trieda energetickej účinnosti: A+

index energetickej účinnosti: 108.9

Menovitý tepelný výkon: 10 kW

priamy tepelný výkon: 10 kW

nepriamy tepelný výkon: 0 kW

Užitečná účinnosť pri menovitom tepelnom výkone: 82

Vlastná spotreba elektrickej energie Pri menovitom tepelnom výkone: 0 kW

Pri minimálnom tepelnom výkone: 0 kW ; V pohotovostnom režime: 0 kW

Druh ovládania tepelného výkonu/izbovej teploty: jednoúrovňový

tepelný výkon bez ovládania izbovej teploty

Uprednostňované palivo: Gulatina s obsahom vlhkosti ≤ 25 %

Sezónna energetická účinnosť vykurovania priestoru ηs: 72 %

CS

Informační list výrobku NAŘÍZENÍ (EU) 2015/1186

třída energetické účinnosti: A+

Index energetické účinnosti: 108.9

Jmenovitý tepelný výkon: 10 kW

přímý tepelný výkon: 10 kW

nepřímý tepelný výkon: 0 kW

Užitečná účinnost při jmenovitém tepelném výkonu: 82

Spotřeba pomocné elektrické energie Při jmenovitém tepelném výkonu: 0 kW

Při minimálním tepelném výkonu: 0 kW ; V pohotovostním režimu: 0 kW

Typ výdeje tepla/regulace teploty v místnosti: jeden stupeň tepelného

výkonu, bez regulace teploty v místnosti

Preferované palivo: Dřevěná polena s obsahem vlhkosti ≤ 25 %

Sezónní energetická účinnost vytápění ηs: 72 %